

# 30 min +10 te glia

## makina erreminta arloko enpresen erantzukizun soziala, euskara baliabideak eta praktika onak

IMH (Elgoibar) | 2007ko urriak 25

Antolatzailea



Laguntzaileak



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa



Elgoibarko Udala  
Ayuntamiento de Elgoibar



### ARETO NAGUSIAREN SARRERA

9:00-9:15 SARRERA EKITALDIA ETA OMENALDIA  
Akreditazioa eta dokumentazioa jaso

9:15-9:50 ARETO NAGUSIA  
Agurrak. (eu\*es)  
Elgoibarko Alkatea:  
Alfredo Etxeberria  
Sarrera eta Omenaldia: (eu\*es)  
Lehen planak abiatu zituzten enpresei esker ona (ARLAN, CAF, ELAY, IKERLAN, INEKO, LURGINTZA eta MIBA).  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordea: Patxi Baztarrika

### ENPRESA ETA HIZKUNTZA KUDEAKETA

9:55-10:25	<b>ARETO NAGUSIA</b> Enpresaren irudia eta hizkuntzen kudeaketa. Pilar Kaltzada. Komunikazio aholkularia. eu*es 1	<b>KARAKATE GELA</b> Berrikuntza eta hizkuntzen kudeaketa. Daniel Hermsilla. EHU-UPV. eu 2	<b>115 GELA</b> Nazioartekotzea eta hizkuntzen kudeaketa. Ibon Aizpura. ELEKA. eu 3
------------	---	--	---

### PRAKTIKA ONAK

10:30-11:00	<b>ARETO NAGUSIA</b> Katalanaren erabileraren normalizazioa AIRE INDUSTRIAL. Nuria Cortes. Aire Industrial. es 4	<b>KARAKATE GELA</b> Debabarreneko udalen egitasmoa. Jon Uriguen. Elgoibarko Udaleko Euskara batzordeburua. eu 5	<b>115 GELA</b> GOIZPERren hizkuntza irizpideak. Fernando Iturbe. Goizper. eu 6	<b>133 GELA</b> Bai Euskarari ziurtagiria: arlo ekonomikoan eragiteko esperientzia. Rober Gutierrez. Ziurtagiriaren Elkartea. eu 7
11:05-11:35	<b>Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ogasun zerbitzua eta bere euskara-plana.</b> Joxean Amundarain. GFA. eu*es 8	<b>ELAYren hizkuntza irizpideak kalitate sisteman txertatuta.</b> Iratxe Muxika. Elay. eu 9	<b>LEALDERen hizkuntza irizpideak.</b> Imanol Landeta/ Hareitz Kortabitarte. Lealde. eu 10	<b>Pasaiaiko Portuko Agintaritzaren Hizkuntzak Kudeatzeko Sistema.</b> Arrate Abad. PPA. eu 11
11:35-11:55	<b>ATSEDENA ETA KAFAA</b>			

### PRODUKTU ETA ZERBITZUAK

12:00-12:30	<b>MUPEM makinaren zenbakizko kontrola.</b> Ruben Odriozola. IMH. eu*es 12	<b>IKT Inbentarioa.</b> Araceli Diaz de Lezana. HPS. eu 13	<b>Notaritza baten zerbitzuak enpresentzat.</b> Andres Urrutia. eu 14	<b>TAILERRA</b> Hizkuntzak Kudeatzeko Sistema enpresan ezartzeko prozesua. Mikel Urdangarin. Ahize-AEK. eu 15
12:25-12:55	<b>Kutxaren zerbitzuak enpresentzat.</b> Mikel Irizar. Donostia Gipuzkoa Kutxa. eu*es 16	<b>ILSren zerbitzuak enpresentzat.</b> Amaia Escudero/ Willem Prinse. Industry Language Services. es 17	<b>CRM eta Striminga.</b> Gorka Rodrigo. Irontec. es 18	<b>133 GELA</b> WinDNC. Goio Aseginolaza. Fagor Automation. eu 19
13:10-13:40	<b>Elkargiren estrategia eta eskaintza.</b> Urko Odriozola. Elkargi. eu*es 20	<b>Langile etorkinentzako harrera: laneko hiztegia eta alfabetizazioa.</b> Sonia Gisasola. Gurutze Gorria. es 21	<b>OpenOffice.org.</b> Iñaki Larrañaga. Zundan. eu 22	<b>DANOBAT eskuliburu teknikoa.</b> Larraitz Alkorta. Danobat. eu 23

### AMAIERA EKITALDIA

13:45-14:30 **MAKINA-ERREMINTAREN MUSEOA**  
Amaiera ekitaldia. Luntxa. (eu)  
AEK-ko koordinatzaile nagusia:  
Mertxe Mugika.  
IMHren Zuzendari-Gerentea:  
Joxean Egaña.

### INFORMAZIOA ETA IZEN EMATEA:

IMH, Leire Alberdi Tel. 943 74 41 32  
imh@imh.es www.imh.es

#### Oharrak:

- Hitzaldietara etorri ahal izateko, asistentzia baieztatu beharko da.
- Izena ematean adierazi entzutea nahi dituzun hitzaldien zenbakiak.
- Areto Nagusian euskara-gaztelera aldi-bereko itzulpen zerbitzua egongo da.

eu*es	euskaraz eta aldi bereko itzulpena gaztelaniaz
eu	euskaraz
es	gaztelaniaz